

## **CIEE programmas dalībnieka līgums un strīdu risināšanas forums un metodika**

**Šī veidlapa ir svarīga. Lūdzu, rūpīgi to izlasiet. Tā ir JĀPARAKSTA visiem dalībniekiem, kas vecāki par 18 gadiem, un to dalībnieku vecākiem vai aizbildņiem, kuri nav sasnieguši 18 gadu vecumu.**

Es saprotu un piekrītu, ka šis līgums ir saistoša vienošanās starp tā parakstītājiem un CIEE. Atbilstoši definīcijai CIEE ietver: Starptautiskās izglītības apmaiņas padomi (*Council on International Educational Exchange*), tās filiāles un padomes un filiāļu īpašniekus, direktorus, amatpersonas un darbiniekus, tostarp Baltijas-Amerikas Brīvības fondu (*Baltic-American Freedom Foundation*).

### **Atbrīvošana no atbildības**

Izņemot CIEE rezidējošos direktorus un darbiniekus, CIEE nepieder neviena organizācija, kam jāsniedz vai kas preces un pakalpojumus sniedz programmai, tostarp, piemēram, struktūras, kas saistītas ar īpašumtiesībām uz ēkām, dzīvokļiem vai citām izmitināšanas iespējām, klasēm vai mācību telpām, lidsabiedrībām, kuģniecībām, autobusu vai citu veidu transporta uzņēmumiem, vietējiem virszemes dienestiem, vīzu apstrādes dienestiem, izvēles ekskursiju pakalpojumu sniedzējiem vai organizatoriem, uzņemošajām skolām utt., un tā šādas organizācijas neizmanto un nekontrolē. Līdz ar to CIEE nav atbildīga par šādu personu vai organizāciju vai jebkuru citu trešo personu nolaidīgu vai tīšu rīcību vai bezdarbību. CIEE bez ierobežojumiem nav atbildīga par savainojumiem, zaudējumiem vai kaitējumu fiziskām personām vai īpašumam, personu nāvi, kavēšanos vai neērtībām saistībā ar preču vai pakalpojumu sniegšanu, ko izraisījušas, bet ne tikai dabas katastrofas, nepārvaramas varas apstākļi, valdības rīkojumi, karadarbība vai iedzīvotāju nemieri, sacelšanās vai dumpis, streiki vai citas darba ņēmēju darbības, jebkāda veida noziedzīga vai teroristiska darbība vai terorisma draudi, izmitināšanas vietu virspārdošana vai kategorijas pazemināšana, strukturāli vai citi neatbilstoši apstākļi mājās, dzīvokļos vai citās apmešanās vietās (vai to apkures, santehnikas, elektroapgādes vai strukturālajās sistēmās), lidmašīnu vai citu transportlīdzekļu mehāniski vai citādi bojājumi vai jebkura transportlīdzekļa savlaicīga un droša nepienākšana vai neatiešana, briesmas, kas saistītas ar dzīvniekiem, kukaiņiem vai kaitēkļiem vai to kodumiem, sanitārijas problēmas, pārtikas saindēšana, epidēmijas vai to draudi, slimība, medicīniskās aprūpes nepieejamība vai tās kvalitāte, evakuācijas grūtības, sniedzot neatliekamo medicīnisko palīdzību vai citās ārkārtas situācijās, vai jebkura cita iemesla dēļ, ko CIEE nevar tieši kontrolēt.

### **Atlīdzināšana**

Es piekrītu atlīdzināt CIEE zaudējumus, kas saistīti ar prasībām pret CIEE par tāda kaitējuma vai zaudējumu atlīdzināšanu, ko izraisījis dalībnieks, un atlīdzināt CIEE jebkurus izdevumus, kas saistīti ar šādām prasībām, dalībniekam piedaloties programmā, uzturoties CIEE atrašanās vietā vai izmantojot CIEE telpas, pakalpojumus un/vai aprīkojumu, kā arī izmaksas un izdevumus par medicīniskās aprūpes vai ārstēšanas saņemšanu fizisku vai garīgu saslimšanu gadījumā utt., tostarp, bet ne tikai pret prasībām, kam par iemeslu ir dalībnieka nolaidība, rupjas izpriecās, CIEE noteikumu pārkāpums, tīša ļaunprātība vai noziedzīga rīcība, un aizsargāt to pret jebkurām šādām prasībām.

Es piekrītu uzņemties atbildību par dalībnieka rīcību vai bezdarbību, vai draudiem izraisīt jebkāda veida kaitējumu trešām personām. Turklāt šāda kaitējuma vai zaudējumu gadījumā es piekrītu tos atlīdzināt CIEE un aizsargāt to pret jebkurām saistībām vai prasībām, ko ierosina trešās personas attiecībā uz minēto kaitējumu vai zaudējumiem.

**Ceļošana uz ārvalstīm un riska uzņemšanās**

Ceļošana uz valstīm, kur norit *CIEE* programmas, var nelīdzināties ceļošanai dalībnieka dzīvesvietas valstī. Valstīs, kurās darbojas *CIEE*, programmas var būt saistītas ar neērtībām un risku, tostarp, bet ne tikai dabas apstākļu, ģeogrāfisko un klimata apstākļu, atšķirīgu higiēnas standartu, infrastruktūras problēmu (piemēram, ceļu uzturēšanas, transportlīdzekļu kavēšanās un izmitināšanas apstākļu), iedzīvotāju nemieru, vandālisma, noziedzības, politiskās nestabilitātes un terorisma dēļ.

Visā programmas norises gaitā vai tās daļā var nebūt pieejami medicīnas pakalpojumi vai iestādes, un pat pieejamības gadījumā tie var neatbilst dalībnieka dzīvesvietas valsts standartiem. Dalībnieks var būt pakļauts lipīgām un, iespējams, smagām vai dzīvībai bīstamām slimībām, tostarp, bet ne tikai gripai, meningītam vai masalām, vai arī pakļaut tām citus.

Dalībnieks arī var būt pakļauts riskiem ceļojot (tostarp, bet ne tikai autobusos, vilcienos, privātās automašīnās, taksometros, lidmašīnās un ar velosipēdu), atrodoties lielā cilvēku pūlī (tostarp, bet ne tikai muzejos, festivālos, mūzikas pasākumos, sporta pasākumos utt.), kā arī riskiem, kas saistīti ar fiziskas vai garīgas saslimšanas ārstēšanu.

Dalībnieks uzņemas visus riskus, kas saistīti ar minēto faktoru izraisītiem miesas bojājumiem, nāvi, emocionālu traumu, īpašuma bojājumiem, neērtībām un/vai zaudējumiem.

**Demonstrācijas, dumpji un protesti**

Demonstrācijas, dumpji, protesti un tamlīdzīgi notikumi daudzās valstīs ir samērā bieži sastopami. *CIEE* dalībnieki nedrīkst tajos aktīvi piedalīties.

Turklāt *CIEE* var ieteikt dalībniekiem dažus šādus notikumus pat nevērot, un šādā gadījumā dalībnieki nedrīkst minētajos notikumos piedalīties vai tos vērot. Šādu notikumu vērošana un/vai apmeklēšana to norises vietās vai šo vietu tuvumā pat tad, ja *CIEE* nav par to brīdinājusi vai sniegusi norādījums, ir saistīta ar fizisku traumu, nāves un/vai personīgo mantu zaudēšanas risku. Līdz ar to minēto notikumu vērošana, apmeklēšana vai piedalīšanās tajos ir vienīgi uz dalībnieka paša risku.

**Tiesības noraidīt, pieņemt, izslēgt vai paturēt**

*CIEE* patur tiesības jebkurā laikā atteikties pieņemt vai pieņemt jebkuru personu dalībai jebkurā programmā pirms tās sākuma vai norises laikā vai izslēgt dalībnieku no programmas, ja dalībnieks nav izpildījis kādu no šā līguma noteikumiem un *CIEE* ieskatā dalībnieka turpmāka dalība vai klātbūtne programmā rada risku viņa veselībai, trešās personas veselībai vai drošībai vai programmas izmantošanai vai viengabalainībai.

*CIEE* ir ieinteresēta saglabāt savu programmu iezīmes, un šai nolūkā ir nepieciešamas dalībnieku diskusijas, mijiedarbība un starpkultūru izpratne. Dalībnieka pieteikums tiks pieņemts, pamatojoties uz *CIEE* vērtējumu attiecībā uz viņa vecumu, veselības stāvokli, labsajūtu, kvalifikāciju un briedumu un/vai par to, vai dalībnieks varētu apdraudēt citu programmas dalībnieku mācīšanās pieredzi un spētu gūt visas priekšrocības, ko sniedz dalība programmā.

Ja dalībnieku izslēdz no programmas vai viņš pārtrauc dalību tajā, par izmaksām, kas saistītas ar izslēgšanu vai dalības pārtraukšanu, vienojas dalībnieks, viņa vecāki/aizbildnis(-ņi) un Baltijas-Amerikas Brīvības fonda komanda.

Es apzinos, ka jebkura šā līguma noteikuma vai programmas noteikumu (A pielikums) pārkāpums var būt par iemeslu dalībnieka izslēgšanai no programmas un/vai priekšlaicīgai aizsūtīšanai mājās uz dalībnieka rēķina.

### **Veselības stāvoklis un medicīniskā aprūpe**

Apliecinu, ka dalībnieka veselības stāvoklis ir labs un viņam nav nekādu fizisku vai garīgu saslimšanu, kas varētu radīt briesmas vai apdraudējumu dalībniekam, citiem dalībniekiem vai trešām personām. Dalībnieks piekrīt pēc uzņemšanas CIEE programmā līdz noteiktajam termiņam aizpildīt un iesniegt primārās aprūpes ārstam vai kvalificētam medicīnas speciālistam savu slimības vēsturi un piekrišanas veidlapas. Ja līdz noteiktajam termiņam slimības vēsture un piekrišanas veidlapas nebūs pilnībā aizpildītas, CIEE patur tiesības anulēt dalībnieka pieteikumu, liegt dalību programmā un/vai atsaukt vai apturēt piešķirto stipendiju.

Dalībnieks ir vienpersoniski atbildīgs par medicīnisko aprūpi pirms dalības programmā, tās norises laikā un pēc programmas, tostarp, bet ne tikai par nepieciešamo zāļu iegūšanu un lietošanu, vakcinācijām un jebkuru citu medicīnisko aprūpi un ārstēšanu. Dalībnieks piekrīt pirms aizceļošanas dalībai programmā konsultēties ar ārstu, kas specializējas ceļojumu medicīnā, imunizācijā un infekcijas/tropu slimībās. Dalībnieks piekrīt ņemt līdzi tik daudz zāļu, lai pietiktu visam programmas norises laikam. CIEE ļoti iesaka ņemt līdzi arī visu zāļu papildu krājumus, jo ne visas zāles (vai to ekvivalenti) būs pieejami visās valstīs. Ja dalībnieks lieto recepšu zāles un nepaņem līdzi tik daudz šo zāļu, lai pietiktu visam programmas norises laikam, dalībnieks tiks izslēgts no programmas, ja CIEE darbinieki konstatēs, ka ir apdraudēta dalībnieka veselība, labsajūta un/vai drošība.

CIEE centīsies nodrošināt pienācīgu ārstēšanu, ja būs vajadzīga neatliekamā medicīniskā palīdzība. Tomēr CIEE negarantē, ka tā spēs nodrošināt efektīvu (vai jebkādu) neatliekamo ārstēšanu. Es pilnvaruju CIEE un/vai trešās personas sniegt pirmo palīdzību un/vai nodrošināt dalībniekam medicīnisko aprūpi un/vai transportēšanu (tostarp izmantojot neatliekamās medicīniskās palīdzības automašīnu) uz medicīnas iestādi vai slimnīcu, ja CIEE vai jebkuras trešās personas vienpersoniskā ieskatā būtu nepieciešama medicīniska palīdzība. Jebkura šāda aprūpe vai transportēšana tiks nodrošināta uz dalībnieka rēķina.

Programma var tika aizkavēta, traucēta, pārtraukta vai atcelta domājamo vai faktisku epidēmiju (tādu kā Zikas vīruss, SARS, putnu gripa, Ebolas vīruss utt., bet ne tikai) dēļ.

### **Apdrošināšana**

Visiem programmas ārvalstu dalībniekiem (tiem, kas nav ASV iedzīvotāji vai pilsoņi), kuri atrodas Amerikas Savienotajās Valstīs, ir ceļojumu apdrošināšana, ko iegādājas CIEE. Apdrošināšanas izmaksas ir iekļautas programmā. Šajā polisē iekļautais segums paredzēts tam, lai papildinātu privāto apdrošināšanu un nodrošinātu segumu darbībām, kas saistītas ar ceļošanu uz ārvalstīm. Pirms izbraukšanas informācija par šīs polises segumu tiks nosūtīta dalībniekam pa e-pastu, un to sniegs arī iepazīšanās pasākuma gaitā. Dalībnieki ir atbildīgi par polises rūpīgu izlasīšanu un papildu seguma iegādi, ja viņi uzskata, ka tas būtu vajadzīgs vai vēlams.

Atzīstu un apzinu, ka esmu atbildīgs par visu medicīnisko izmaksu tūlītēju samaksu. Dalībniekam ir jāveic līdzmaksājums ārsta apmeklējuma laikā, un varētu būt nepieciešama papildu izmaksu tūlītēja samaksa. Ja dalībnieks samaksā lielāku summu nekā līdzmaksājums, čeki ir jāiesniedz atmaksai. Tāpēc dalībniekam ir jābūt piekļuvei naudai, lai ārkārtas gadījumā segtu medicīniskās izmaksas. Dalībniekam būtu jāsauglabā visi čeki un rēķini un jāpieprasa informācija visiem medicīniskās aprūpes darbiniekiem, un pēc tam šos čekus un rēķinus var iesniegt atmaksai. *CIEE* nav atbildīga par šo izmaksu segšanu avansā dalībnieka vietā. Pirms izbraukšanas dalībniekiem tiks sniegta plašāka informācija par atmaksas pieprasījumu iesniegšanu.

Apzinu, ka lielākā daļa standarta apdrošināšanas polišu nesedz veselības aprūpi un evakuāciju ārpus dalībnieka dzīvesvietas valsts un tā var būt ļoti dārga. Vienīgi es esmu atbildīgs par visu to medicīniskās evakuācijas, ceļojuma atcelšanas, ceļojuma pārtraukšanas, bagāžas nozaudēšanas/sabojāšanas, nelaimes gadījumu / slimības vai citu saistīto izmaksu samaksu, kas man radušās programmas norises laikā vai saistībā ar programmu un kuras nesedz *CIEE* iegādātā polise (piemēram, apdrošināšanas atlīdzības griestu un/vai polises izņēmumu dēļ). Apzinu, ka uzturēšanās / preventīvā aprūpe nav iekļauta *CIEE* apdrošināšanas polisē un ka programmas norises laikā vienīgi es esmu atbildīgs par dalībnieka medicīnisko, psiholoģisko un fizisko stāvokli. Ja programmas gaitā rastos medicīniskas, psiholoģiskas vai fiziskas problēmas, vienīgi es esmu atbildīgs par visu aprūpi, kas dalībniekam varētu būt nepieciešama, kā arī par visām izmaksām un izdevumiem par minēto aprūpi, ciktāl tos nesedz *CIEE* apdrošināšanas polise.

Es piekrītu segt visas izmaksas un izdevumus, kas saistīti ar medicīnisko aprūpi un dalībniekam nodrošināto transportu, to rašanās brīdī vai 30 dienās pēc rēķina saņemšanas, un atlīdzināt *CIEE* visas ar to saistītās izmaksas un izdevumus, un aizsargāt to pret iespējamajām prasībām.

### **Uzņēmējvalsts likumi un paradumi**

Ceļojot uz ārvalstīm, dalībnieka pienākums ir ievērot vietējos likumus un paradumus. Daudzi šādi vietējie likumi un paradumi var būtiski atšķirties no dalībnieka dzīvesvietas valsts likumiem un paradumiem. Es apzinu, ka dalībnieka rīcība var ietekmēt ieguvumus, kas programmā paredzēti citiem dalībniekiem, *CIEE* un dalībniekam. Dalībnieks piekrīt rīkoties tā, lai sekmētu savstarpēji izdevīgu mijiedarbību ar citiem dalībniekiem un *CIEE*. Nepieņemamas uzvedības dēļ dalībnieku var izslēgt no programmas bez tiesībām uz kompensāciju.

### **Izdevumi**

Vienīgi es esmu atbildīgs par visiem izdevumiem un izmaksām, kas dalībniekam radušās pirms programmas, tās norises laikā un pēc programmas, izņemot to lietu izmaksas, kas skaidri uzskaitītas *CIEE Global Navigator High School Summer Abroad* tīmekļa vietnē un Baltijas-Amerikas Brīvības fonda tīmekļa vietnē kā tādas, ko sedz programma. *CIEE* nekādā gadījumā neatbild par izdevumiem, kas rodas dalībniekam, gatavojoties programmai (tostarp, bet ne tikai par vīzu nodevām, pases nodevām, imunizācijas izdevumiem, lidojumu izmaksām, maksu par bagāžu, ieskaitot bagāžas lieko svaru, naudu tēriņiem, izdevumiem, kas radušies ceļojuma pārtraukšanas dēļ, utt.). Dalībnieks arī ir atbildīgs par visu izmaksu (tostarp, bet ne tikai par nozaudētu vai sabojātu planšetdatoru vai mobilo tālruni, ko izsniegusi *CIEE*, telefona, pasta izdevumiem, papildu medicīniskajām izmaksām, ko nesedz apdrošināšana, utt.) segšanu pirms atgriešanās mājās programmas beigās vai 30 dienu laikā pēc rēķina saņemšanas atkarībā no tā, kas notiek vispirms. Ja dalībnieks pārtrauc dalību programmā vai tiek no tās izslēgts un viņam ir

jālido mājās ātrāk, par izmaksām vienojas dalībnieks, viņa vecāki/aizbildnis(-ņi) un Baltijas-Amerikas Brīvības fonds.

Dalībnieka lidojuma izmaksas sedz no Baltijas-Amerikas Brīvības fonda Vadības akadēmijas (*Leadership Academy*) stipendijas. Izlidošana notiks no Tallinas, Viļņas vai Rīgas. Dalībnieks ir atbildīgs par visām izmaksām, kas saistītas ar ceļu uz šīm pilsētām un no tām, par lidojumu un maksu par bagāžu.

Ļoti ieteicams, lai dalībniekam būtu pieejami vismaz USD 300 tēriņiem.

### **Apmaksāts vai brīvprātīgs darbs**

Piedaloties programmā, dalībnieks nevar veikt nekādu apmaksātu vai neapmaksātu (brīvprātīgu) darbu. Dalībnieks tomēr var piedalīties brīvprātīgos pasākumos, bet vienīgi tādos, ko organizē CIEE.

### **Dalības pārtraukšana pirms programmas un tās norises laikā**

Par dalības pārtraukšanu pirms programmas sākuma ir rakstveidā jāpaziņo CIEE. Dalības pārtraukšana būs spēkā no dienas, kad Baltijas-Amerikas Brīvības fonds un CIEE *Global Navigator High School Summer Abroad* nodaļa būs saņēmušas rakstveida paziņojumu.

Ja dalībnieks nolēmj pārtraukt dalību programmā un priekšlaicīgi atgriezties mājās, par visām izmaksām, kas saistītas ar atgriešanos (tādām kā maksa par lidojuma maiņu vai uzturēšanās izmaksas) vienojas dalībnieks, viņa vecāki/aizbildnis(-ņi) un Baltijas-Amerikas Brīvības fonds.

### **Izslēgšana no programmas**

Dalībnieku var izslēgt no programmas un likt viņam nekavējoties atgriezties mājās, ja tiek pārkāpti šā līguma nosacījumi (tostarp A pielikumā pievienotie programmas noteikumi).

Ja CIEE darbinieki vai Baltijas-Amerikas Brīvības fonds uzskata, ka dalībnieks ir pārkāpis kādu no programmas noteikumiem un/vai, ka dalībnieka istabiņā varētu atrasties neatļautas narkotiskas vielas, alkohols vai cita kontrabanda, istabiņu var pārmeklēt bez iepriekšēja brīdinājuma. CIEE patur tiesības iztaujāt un pēc saviem ieskatiem iegūt rakstiskas liecības par programmas noteikumu faktiskiem vai iespējamajiem pārkāpumiem, nebrīdinot par to vecākus/aizbildni.

Ja dalībnieku izslēdz no programmas, viņam ir nekavējoties jāatgriežas mājās. Dalībnieks, viņa vecāki/aizbildnis un Baltijas-Amerikas Brīvības fonds apspriedīs izdevumus un izmaksas, kas saistītas ar priekšlaicīgo atgriešanos, un vienosies par tām.

Ja ieceļošanai programmas uzņēmējvalstī ir nepieciešama vīza un dalībnieks tiek izslēgts no programmas pirms tās beigu datuma, dalībnieks nevar izmantot šo vīzu, lai ieceļotu vai paliktu programmas uzņēmējvalstī. CIEE par izslēgšanu var ziņot attiecīgajām imigrācijas amatpersonām.

Dalībnieki, kas izslēgti no programmas, nesaņems CIEE vai Baltijas-Amerikas Brīvības fonda sertifikātu par programmas apgūšanu.

### **Privātums**

CIEE patur tiesības pēc saviem ieskatiem sazināties ar dalībnieka skolu, vecākiem/aizbildni(-ņiem), „vecākiem” uzņēmējvalstī, kopmītnu dežurantiem vai ārstu(-iem) par veselības problēmām vai

jebkuriem citiem jautājumiem, kas attiecas uz programmu. Šīs tiesības pārsniedz visus noteikumus par privātās dzīves neaizskaramību, kas pretējā gadījumā varētu būt piemērojami.

### **Fotoattēli un dalībnieka darbs**

*CIEE* patur tiesības fotografēt un filmēt dalībniekus, viņiem piedaloties programmā. Papildus tam *CIEE* patur tiesības izmantot un/vai izplatīt dokumentus un materiālus, ko radījuši dalībnieki, piedaloties programmā. Tas ietver, bet neaprobežojas ar darbu, kas iesniegts pasniedzējiem un *CIEE* darbiniekiem, dalībniekam atrodoties valstī, un materiāliem, ko dalībnieks nosūtījis *CIEE* darbiniekiem pirms dalības programmā, tās norises laikā vai pēc programmas. Turklāt *CIEE* var izmantot un/vai izplatīt jebkuras šādas fotogrāfijas, filmu ierakstus, dokumentus un materiālus reklāmas un/vai komerciālā nolūkā, nemaksājot par to kompensāciju un neuzņemoties saistības.

### **Programmas ieceres un noteikumi**

Dalībniekam ir jāuzņemas aktīva loma programmā, tostarp iepazīšanās pasākumos, nodarbībās, semināros, kultūras un visos pārējos pasākumos, ko noteikusi *CIEE* un/vai kas paredzēti programmā. Sagaida, ka dalībnieks kā „vēstnieks” pārstāvēs savu dzīvesvietas valsti, pilsētu un skolu, tādējādi sniedzot būtisku ieguldījumu sapratnes veicināšanā starp uzņēmējvalsti un savu dzīvesvietas valsti. Programmas obligāta komponente ir dalība visos tās pasākumos. Neapmierinoša dalība, programmas noteikumu neievērošana un/vai slikta attieksme ir iemesls izslēgšanai.

*CIEE* patur tiesības mainīt programmas norisi, kā arī izdarīt citas izmaiņas, tostarp, bet ne tikai aizstāt vai mainīt ekskursijas, pasākumus, iepazīšanās pasākumus un tematus, kas patlaban norādīti *CIEE Global Navigator High School Summer Abroad* tīmekļa vietnē. *CIEE* nav atbildīga par minētajām izmaiņām un ar tām saistītajām cerībām.

Dalībnieku var izmitināt kopmītnē, un tādā gadījumā viņam būs jāievēro universitātes/kopmītnes un *CIEE* noteikumi. Dzīvojot kopmītnē, dalībnieks dala istabiņu ar citu tā paša dzimuma dalībnieku(-iem).

*CIEE* neatļauj bioloģiskajiem vecākiem/aizbildnim(-ņiem), radiem vai draugiem programmas laikā apciemot dalībnieku. Radi un draugi var viesoties vienīgi programmas noslēgumā. Kamēr vēl norit programma, dalībnieki nedrīkst priekšlaicīgi atstāt programmu vai izlaist kādu dienu vai programmas pasākumu, lai apciemotu bioloģiskos vecākus/aizbildni(-ņus), radus vai draugus.

Dalībnieks nedrīkst ierasties programmas norises vietā (kur viņš tiksies ar *CIEE* darbiniekiem) pirms tās sākuma datuma. *CIEE* nekāda gadījumā nav atbildīga par dalībnieku, ja viņš ir ieradies programmas norises valstī vai pilsētā pirms tās sākuma datuma. Ja dalībnieks nolemj priekšlaicīgi atstāt programmu, tiks uzskatīts, ka viņš ir pārtraucis dalību programmā. Programmas beigu datumā dalībniekam ir jāatstāj tās norises vieta. Ja dalībnieks paliek programmas norises valstī vai pilsētā pēc tās beigu datuma, *CIEE* nekāda gadījumā nav atbildīga par dalībnieku pēc šā datuma. Dalībniekam un vecākiem/aizbildnim(-ņiem) ir jāparaksta veidlapa par programmas atbrīvošanu no atbildības attiecībā uz visiem dalībniekiem, kas atradīsies programmas norises valstī vai pilsētā pirms programmas sākuma vai pēc tās beigu datuma.

Dalībniekam nav atļauts ceļot patstāvīgi ne ar vienu transporta līdzekli (tostarp, bet ne tikai kājām, ar velosipēdu, taksometru, izmantot kopbraucienu, braucienu ar mobilās lietotnes palīdzību, autobusu, vilcienu, lidmašīnu, prāmi utt.), izņemot tos, ko programmas gaitā iesaka *CIEE*. Dalībnieks tiks izslēgts no

programmas, ja viņš ceļos ar autostopu, vadīs jebkāda veida motorizētu transportlīdzekli, piemēram, automašīnu, motorvelosipēdu un/vai motociklu.

Marihuānas, alkohola, neatļautu narkotisku vielu vai jebkuras citas kontrolētas vielas vai zāļu (izņemot to, kuras dalībniekam izrakstījis ārsts) lietošana un/vai glabāšana ir pamats tūlītējai izslēgšanai no programmas. Pamats izslēgšanai ir arī ieroču iegāde vai glabāšana.

Dalībnieks nedrīkst iesaistīties seksuālās darbībās, pārkāpumos, uzmākties vai nepiedienīgi uzvesties, tostarp, bet ne tikai veikt dzimumaktu, nodarboties ar „sekstingu”, izmantot vai izplatīt skaidri seksuāla vai ekspluatējoša rakstura fotoattēlus, video ierakstus vai materiālus, publiski veikt neķītras darbības, rādīt neķītrus vai nepieklājīgus žestus, iebiedēt, seksuāli uzmākties, izmantot tiešsaistes iepazīšanās lietotnes, ierosināt krasus lēmumus, notikumus vai darbības (tostarp, bet ne tikai saistībā ar reliģiskās piederības maiņu, grūtniecību, precībām utt.) vai jebkādā veidā izmainīt savu ķermeni (tostarp, bet ne tikai tetovēties, likt ķermeņa pīrsingu utt.), pat ja bioloģiskie vecāki/aizbildnis(-ņi) to ir atļāvuši.

Ja programmas norises gaitā dalībnieks gatavojas izmantot velosipēdu, pirms programmas uzsākšanas viņu lūgs parakstīt papildu līgumu par velosipēda lietošanas drošību un atbrīvošanu no atbildības. Šajā līgumā būs izklāstīti noteikumi un drošības procedūras attiecībā uz velosipēda lietošanu ārzemēs, tostarp prasība vienmēr lietot ķiveri.

Dalībniekam ir jāievēro visi noteikumi, jāpilda tas, ko no viņa sagaida, un šā līguma un programmas noteikumi, kas izklāstīti A pielikumā, kā arī citi noteikumi, par kuriem CIEE darbinieki informē uz vietas.

### **Nodalāmība**

Ja kāda šā līguma daļa zaudē spēku, tā pārējās daļas paliek spēkā un ir piemērojamas pilnā apmērā.

### **Strīdu risināšanas forums un metodika**

Es piekrītu tam, ka jebkurus strīdus vai prasības, kas attiecas uz šo līgumu vai ir ar to saistītas, jautājumus par jebkuru literatūru, kas saistīta ar šo programmu, vai par pašu programmu risina tikai un vienīgi Mēnas štata Portlendā tiesās atbilstoši Mēnas štata materiālajām un procedūras tiesībām, un šai ierobežotajā nolūkā puses vienojas par ekskluzīvu tiesvedības norises vietu un personisku jurisdikciju tajā. Tomēr pēc dalībnieka izvēles tiesvedības vietā CIEE var piekrist saistošai arbitrāžai Mēnas štata Portlendā, atbilstoši Mēnas štata materiālajām, nevis procedūras tiesībām saskaņā ar tobrīd spēkā esošajiem Amerikas Šķīrējtiesu asociācijas komercnoteikumiem. Jebkurā šādā arbitrāžā ekskluzīvas pilnvaras risināt strīdu par šā līguma interpretāciju, piemērojamību, izpildāmību, konsekvenci vai tā sastādīšanu, tostarp, bet ne tikai attiecībā uz jebkurām prasībām par to, ka viss līgums vai kāda tā daļa ir spēkā neesoša vai nenoteikta, ir šķīrējtiesnesim, nevis federālajai, štata vai vietējai tiesai vai aģentūrai.

### **Apliecinājums un izpratne**

Dalībnieks un vecāki/aizbildnis(-ņi) ir rūpīgi izlasījuši līguma noteikumus un pilnībā saprot tā nosacījumus. Dalībnieks un vecāki/aizbildnis(-ņi) brīvprātīgi paraksta šo līgumu.

Šī veidlapa ir jāparaksta dalībniekam, bet, ja parakstīšanas brīdī dalībnieks nav sasniedzis 18 gadu vecumu, arī viņa vecākiem vai likumīgajam aizbildnim. Ja dalībnieks nav sasniedzis 18 gadu vecumu, vecāki/aizbildnis(-ņi) skaidri apliecina, ka viņi paraksta līgumu dalībnieka vārdā un ka dalībniekam būs saistoši visi šā līguma noteikumi.



Dalībnieka vārds un uzvārds: \_\_\_\_\_

Dalībnieka paraksts: \_\_\_\_\_

Vecāku/aizbildņa vārds un uzvārds drukātiem burtiem: \_\_\_\_\_

Vecāku/aizbildņa paraksts: \_\_\_\_\_

Datums: \_\_\_\_\_



## A pielikums Programmas noteikumi

Šajos programmas noteikumos izklāstīti svarīgi termini, nosacījumi un tas, kas tiek gaidīts un ir JĀIEVĒRO, piedaloties programmā. Šie programmas noteikumi ir paredzēti dalībnieka drošībai un izstrādāti, paturot prātā dalībnieka intereses. Tie ir svarīgs faktors, lai gūtu pozitīvu pieredzi, atrodoties ārzemēs. CIEE patur tiesības jebkurā laikā mainīt vai papildināt šos noteikumus.

Pirms iesniegt pieteikumu dalībai programmā, neatkarīgi no vecuma šie programmas noteikumi ir jāizskata vecākiem/aizbildņiem un jāapņemas tos ievērot. Dažu noteikumu pārkāpšanas dēļ dalībnieks tiks nekavējoties izslēgts no programmas.

1. Jums ir jābūt aktīvam dalībniekam. Piedalīšanās visos programmas pasākumos, izbraukumos un nodarbībās ir obligāta. Ja nebūsiat aktīvs dalībnieks, jūs izslēgs no programmas un aizsūtīs mājās.
2. Jums ir ar cieņu jāizturas pret CIEE darbiniekiem, pasniedzējiem, programmas vadītājiem, administratoriem un pārējo uzraugošo personālu. Ja jūs izturēsieties necienīgi vai izrādīsiet sliktu attieksmi pret kādu programmas darbinieku, jūs var izslēgt no programmas un aizsūtīt uz mājām.
3. Jums būtu kā vēstniekam jāpārstāv savu dzīvesvietas valsts, pilsēta un skola. Pielieciet pūles, lai veicinātu starpkultūru izpratni starp savu dzīvesvietas valsti, pārējiem dalībniekiem un uzņēmējvalsti.
4. Jums ir jāievēro CIEE un kopmītnes, kurā dzīvojat, īpašnieka paredzētie noteikumi, un jāpilda tas, ko no jums sagaida. Jums ir jāinformē CIEE darbinieki par to, kurp dodaties, ar ko būsiet kopā un kad atgriezīsieties. Pasākumi, kas nav paredzēti programmā, ir iepriekš jāapstiprina CIEE darbiniekiem. Viesi jūs nekādā gadījumā nedrīkst apmeklēt kopmītnē; iepriekš saņemot CIEE darbinieku apstiprinājumu, jūs varat ar viņiem tikties kopmītnes koplietošanas telpās.
5. Līdz noteiktajai komandantstundai jums ir jābūt atpakaļ kopmītnē.
6. Jūs esat atbildīgi par savu veselību un labsajūtu. Ņemiet līdzi un lietojiet visas nepieciešamās zāles, dariet zināmu, ja jums ir vajadzīgs ārsts vai jādodas uz slimnīcu. Ja nejūtaties labi, informējiet par to CIEE darbiniekus.
7. Ja jūs lietojat recepšu zāles un neesat paņēmuši līdzi tik daudz zāļu, lai pietiktu visam programmas norises laikam, un CIEE darbinieki konstatē, ka ir apdraudēta jūsu veselība, labsajūta un drošība, jūs var izslēgt no programmas.
8. Jums ir jāievēro Amerikas Savienoto Valstu likumi, pat ja tie atšķiras no jūsu dzīvesvietas valsts likumiem – ja pārkāpsiet kādu likumu, jūs izslēgs no programmas, un pret jums var uzsākt vietējo kriminālvajāšanu.
9. Ja izdarīsiet kādu no turpmāk minētajām darbībām, jūs nekavējoties izslēgs no programmas un aizsūtīs mājās:
  - a. alkoholisku dzērienu lietošana, iegāde, izplatīšana vai izgatavošana jebkurā daudzumā neatkarīgi no tā, vai saskaņā ar uzņēmējvalsts noteikumiem jūs esat sasnieguši vecumu, no kura likumīgi atļauts lietot alkoholu;

- b. marihuānas, aizliegtu narkotisku vielu vai jebkuru citu kontrolētu vielu vai zāļu (izņemot to, kuras dalībniekam izrakstījis ārsts) lietošana, iegāde, izplatīšana vai glabāšana;
  - c. tabakas izstrādājumu smēķēšana vai lietošana;
  - d. iesaistīšanās noziedzīgās darbībās vai uzņēmējvalsts likumu pārkāpšana;
  - e. jebkādu ieroču lietošana, iegāde, izplatīšana vai glabāšana vai šaujamo ieroču lietošana;
  - f. ceļošana ar autostopu;
  - g. jebkura veida motorizētu transportlīdzekļu, piemēram, automašīnu, motorvelosipēdu, motociklu, mopēdu utt. vadīšana.
10. Jūs nedrīkstat iesaistīties seksuālās darbībās, pārkāpumos, uzmākties vai nepiedienīgi uzvesties, tostarp, bet ne tikai veikt dzimumaktu, nodarboties ar „sekstingu” (nosūtīt seksuāla rakstura materiālus pa telefonu, e-pastu, īsziņās vai sociālajos medijos), izmantot vai izplatīt skaidri seksuāla vai ekspluatējoša rakstura fotoattēlus, video ierakstus vai materiālus, publiski veikt neķītras darbības, rādīt neķītrus vai nepieklājīgus žestus, iebiedēt, seksuāli uzmākties, izmantot tiešsaistes iepazīšanās lietotnes utt.
  11. Jūs nedrīkstat ierosināt krasus lēmumus, notikumus vai darbības, tostarp, bet ne tikai par reliģiskās piederības maiņu, grūtniecību un precībām.
  12. Jūs nedrīkstat nekādā veidā izmainīt savu ķermeni, tostarp, bet ne tikai izdarīt tetovējumus, ķermeņa pīrsingu utt.), pat ja bioloģiskie vecāki/aizbildnis(-ņi) to ir atļāvuši.
  13. Dalībniekam nav atļauts ceļot patstāvīgi ne ar vienu transporta līdzekli, tostarp, bet ne tikai kājām, ar velosipēdu, taksometru, izmantot kopbraucienu, braucienu ar mobilās lietotnes palīdzību, autobusu, vilcienu, lidmašīnu, prāmi utt., izņemot tos, ko programmas gaitā konkrēti iesaka CIEE.
  14. Jums nevajadzētu skaļi un/vai rupji izturēties pret citiem, iebiedēt CIEE un pārējos programmas dalībniekus vai izrādīt nevēlēšanos sadarboties. Tāda uzvedība, kas var kaitēt pārējiem dalībniekiem, jums, apkārtējiem cilvēkiem, CIEE vai jebkurai citai personai/organizācijai, ar kuru jūs sazināties, nav pieņemama.
  15. Jums ir jāpiedalās tiešsaistes ievadkursā un jāaizpilda tā veidlapa. (Kursss sāksies janvāra vidū vai īsi pēc tam, kad būsiet apstiprinājuši savu dalību programmā. Jūs varat piedalīties kursos pēc individuāli izvēlēta grafika. Tie ir jāpabeidz līdz noteiktajam termiņam.) Uz visiem dalībniekiem attiecas arī jebkuri programmas papildu noteikumi, kas tiks izklāstīti šajosursos.
  16. Jums noteiktajā termiņā ir jāaizpilda visi uzdevumi, kas iekļauti jūsu CIEE kontā (*My Account*), pretējā gadījumā var anulēt jūsu pieteikumu un/vai atsaukt stipendiju.
  17. Jums ir jābūt pieejamai naudai, ko izmantot ārkārtas gadījumā. Ja plānojat izdarīt pirkumus, kas nav paredzēti programmā, jums ir jābūt naudai tēriņiem. CIEE iesaka šādām vajadzībām paredzēt vismaz USD 300.
  18. CIEE neatbild par jūsu personīgajām mantām. Jūs paši esat atbildīgi par nozaudētām vai nozagtām personīgajām mantām (tostarp naudu).
  19. Lidmašīnā jūs varat ņemt līdzī vienu reģistrētu bagāžas vienību un vienu somu rokas bagāžā. Jums ir jāievēro visi lidsabiedrību noteiktie ierobežojumi un noteikumi. Jūs arī esat atbildīgi par papildu maksām (tostarp par bagāžas lieko svaru) ceļojuma laikā.
  20. Ja CIEE ir izsniegusi jums planšetdatoru vai klēpjatoru, ko izmantot programmas laikā, pirms tās sākuma jums būs jāparaksta tehnoloģiju izmantošanas līgums attiecībā uz planšetdatora lietošanu. Planšetdators vai klēpjators ir CIEE īpašums, un programmas beigās pirms došanās prom tas ir jāatdod atpakaļ.

21. Kamēr piedalāties programmā, jūs nedrīkst apmeklēt ne bioloģiskie vecāki, ne radi, ne draugi. Jūs nevarat kādā brīdī atstāt programmu, lai apmeklētu savus bioloģiskos vecākus, radus vai draugus.
22. Programmas dalībniekam nav atļauts ierasties programmas nometnes vietā ASV (kur dalībniekus sagaida CIEE pārstāvji) pirms programmas uzsākšanas datuma vai atrasties programmas nometnes vietā pēc programmas beigšanas. Visiem dalībniekiem programmas beigu datumā ir jāatstāj tās norises vieta.

Dalībnieka paraksts: \_\_\_\_\_

Vecāku/aizbildņa paraksts (ja dalībnieks nav sasniedzis 18 gadu vecumu): \_\_\_\_\_

Datums: \_\_\_\_\_